

家庭ごみの 分け方・出し方

ポルトガル語

COMO SEPARAR E JOGAR FORA O LIXO DOMÉSTICO

- ・ごみは分別して、透明または半透明の中身が確認できる袋に入れてください。
- ・収集日の朝8時30分までに決められたステーションに出してください。
- ・お使いになるステーションやそのステーションのルールはご近所の方に聞いていただきトラブルの無いように仲良く清潔にお使いください。
- ・資源ごみは、地域の集団回収に出してください。

- * Separar os lixos, nas sacolas transparentes ou semi-transparentes para que possa ver os ingredientes.
- * Deixá-lo em local fixado até 8:30 da manhã.
- * Para saber o local e as regras da coleta de lixo, pergunte a alguém da vizinhança.
- * Use o local limpo, obedecendo as regras, para não ter problemas.
- * Por favor, descarte o lixo reciclável para coleta coletiva do local.

燃やすごみ（毎週2回）Lixo Incineravel (2 vezes por semana)

台所のごみ

庭のごみ

木製品

資源にならない紙くず・汚れた布類

LIXO DE
COZINHA

LIXO DE
QUINTAL
(50cm未満に切る)
(Cortar em menos de 50 cm)

ARTIGOS DE
MADEIRAS

Papéis não recicláveis,
roupas sujas.



容器包装プラスチック類 （毎週1回）

Recipientes e Embalagens
Plásticos
(1 vez por semana)



の認定マークがついている物

Tipos que contém a marca oficializada de PLÁSTICO



燃やさないごみ（毎月2回）Lixo não Incineravel (2 vezes por mês)

ガラス製品

陶磁器製品

革製品

ゴム製品

混成製品

その他プラスチック製品

VIDROS

CERÂMICAS

ARTIGOS DE
COURO

BORRACHAS

PRODUTOS FEITOS
DE VÁRIOS MATERIAIS

Outros de produtos plásticos



ペットボトル（毎月2回） Garrafas Pet (2 vezes por mês)



キャップ・ラベルは容器包装プラスチック類へ

Tampas, faixas de vasilhas, jogar junto com os vasilhames.

有害危険ごみ（毎月2回） Lixo Nocivo / Perigoso (2 vezes por mês)



充電式の小型家電製品で
リチウムイオン電池等が外せない製品
Pequenos aparelhos domésticos recarregáveis. Produtos nos quais baterias de lítio etc. não podem ser removidas

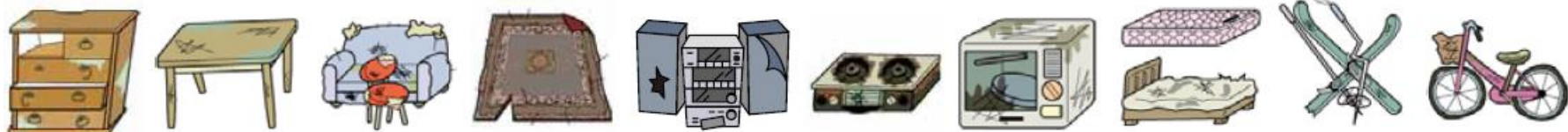
※外した電池は販売店等の回収BOXへ。
※Remova as baterias para uma caixa de coleta em uma loja de varejo.

※それぞれ品目ごとに分けてください。※Separar de acordo com os itens.

粗大ごみ（有料）

LIXO DE GRANDE PORTE (COBRADO)

ポルトガル語



粗大ごみ（有料）の回収依頼方法

LIXO DE GRANDE PORTE (COBRADO) MANEIRA DE RECOLHIMENTO

1 電話で予約(04-7157-7411)

RESERVAS FEITAS PELO TELEFONE
(04-7157-7411)



2 「処理券」を購入

※「粗大ゴミ処理券」は、1点につき1,100円(税込み)です。

COMPRAR O SELO

* O SELO CUSTA 1.100 YENS (COM TAXA).

E NECESSÁRIO 1 SELO

PARA CADA ÍTEM.



3 「処理券」を品物に貼る

COLAR O SELO NO ARTIGO.



4 指定された場所に出す

DEIXAR O ARTIGO NO LOCAL
DETERMINADO.



粗大ごみ（有料）の自己搬入方法

LIXO DE GRANDE PORTE (COBRADO) MANEIRA DE RECOLHIMENTO PESSOAL

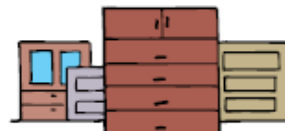
1 計量所で車ごと重さを量る

PESAR JUNTO COM CARRO DENTRO
DO LOCAL DE PESAGEM.



2 指定された場所にごみを降ろす

DESCARREGAR O LIXO NO LOCAL
FIXADO.



3 ごみを降ろした後の重さを計る

PESAR NOVAMENTE DEPOIS DE
DESCARREGAR O LIXO.



4 重さにより料金を払う

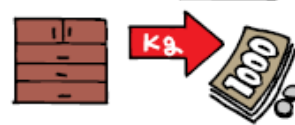
※料金の目安は10kgまでごとに300円(税込み)です。

PAGAR A TAXA DEPENDENDO DO PESO.

* É COBRADO 300 YENS A CADA 10KG (COM TAXA).

※流山市内在住とわかるものを持ってきてください。

※Por favor, traga um documento que prova, que
você residi na cidade de Nagareyama



市が収集及び処理できないごみ

LIXOS NÃO RECOLHIDOS

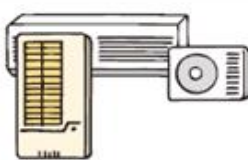
テレビ
TELEVISOR



冷蔵(凍)庫
REFRIGERADOR



エアコン
AR-
CONDICIONADO



洗濯機
MÁQUINA DE
LAVAR ROUPA



衣類乾燥機
SECADOR DE
ROUPA



建築廃材など
MATERIAIS USADOS
NA CONSTRUÇÃO, ETC



金庫
COFRE



ピアノ・エレクトーンなど
PIANO, ÓRGÃO
ELETRÔNICO, ETC



消火器
EXTINTOR



医薬品など
MEDICAMENTOS, ETC



タイヤ



家庭系パソコン COMPUTADOR

デスクトップ本体
COMPUTADOR DE MESA



ディスプレイ
TELA DE
COMPUTADOR



ノートブックパソコン
COMPUTADOR
PORTÁTIL



販売店・専門店に処理を依頼してください

SOLICITAR O RECOLHIMENTO DOS
ARTIGOS NAS LOJAS OU
EMPRESAS ESPECIALIZADOS NESTE
SERVIÇO.



各メーカーにお問い合わせください
ENTRAR EM CONTATO COM O
FABRICANTE DO PRODUTO.

案内図
MAPA



流山市クリーンセンター
CENTRO DE COLETA DE LIXO
DE NAGAREYAMA

(日本語対応のみ)(sòmente em japonês)

TEL 04-7157-7411

地区別収集曜日一覧

ポルトガル語

Lista de datas de coleta por distrito

収集地区		NO	燃やす ごみ	容器包装 プラ	燃やさない ごみ	ペット ボトル	有害危険 ごみ
Área de coleta		NO	Lixo Incineravel	Recipientes e Embalagens Plásticos	Lixo não Incineravel	Garrafas Pet	Lixo Nocivo / Perigoso
あ A	青田	20	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4水
	Aota	20	TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	2a・4a QUAR
	市野谷	5	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土
い I	Ichinoya	5	SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	1a・3a SABA
う U	後平井	5	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土
	Ushiro Hirai	5	SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	1a・3a SABA
え E	江戸川台西1～4丁目	23	水・土	月	1・3月	2・4月	2・4火
	Edogawadai Nishi 1～4 Chome	23	QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	2a・4a TER
	江戸川台東1丁目	24	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3木
	Edogawadai Higashi 1 Chome	24	QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a QUIN
	江戸川台東2～4丁目	27	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3木
お O	Edogawadai Higashi 2～4 Chome	27	QUA・SAB	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	1a・3a QUIN
	大坪	18	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4月
	Oguro	18	TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	2a・4a SEG
	おおたかの森北一～三丁目	31	火・金	木	1・3木	2・4木	1・3水
	Otakanomori Kita 1～3 Chome	31	TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	1a・3a QUAR
	おおたかの森西一～二丁目	32	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土
	Otakanomori Nishi 1～2 Chome	32	SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	1a・3a SABA
	おおたかの森西三～四丁目	33	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4月
	Otakanomori Nishi 3～4 Chome	33	TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	2a・4a SEGU
	おおたかの森東一～四丁目	31	火・金	木	1・3木	2・4木	1・3水
	Otakanomori Higashi 1～4 Chome	31	TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	1a・3a QUAR
	おおたかの森南一丁目	34	火・金	木	1・3木	2・4木	1・3土
	Otakanomori Minami 1 Chome	34	TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	1a・3a SABA
	おおたかの森南二～三丁目	32	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土
	Otakanomori Minami 2～3 Chome	32	SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	1a・3a SABA
	思井・思井1丁目	4	月・木	水	1・3水	2・4水	2・4金
	Omoi・Omoi 1 Chome	4	SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	2a・4a SEX
か Ka	(大字)加 ・ 加1～6丁目	26	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3金
	(Oaza) Ka・Ka 1～6 Chome	26	QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	at・3a SEX
	上貝塚	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
	Kami Kaizuka	22	QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a TER
	上新宿	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
	Kami Shinshuku	22	QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a TER
	上新宿新田	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
き Ki	Kami Shinshuku Shinden	22	QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a TER
	木	15	火・金	水	1・3水	2・4水	2・4木
	Ki	15	TER・SEX	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	2a・4 QUIN
	北	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
	Kita	22	QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a TER
	桐ヶ谷	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
こ Ko	Kirigaya	22	QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a TER
	こうのす台	29	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3金
	Konosudai	29	QUA・SAB	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	1a・3a SEX
	駒木	19	火・金	木	1・3木	2・4木	1・3水
	Komagi	19	TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	1a・3a QUAR
	駒木台	20	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4水
	Komagidai	20	TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	2a・4a QUAR
	小屋	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
	Koya	22	QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a TER
し Shi	芝崎	4	月・木	水	1・3水	2・4水	2・4金
	Shibasaki	4	SEG・QUI	QUARTA	1st・3rd WED	2a・4a QUAR	2a・4a SEX
	下花輪	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
た Ta	Shimo Hanawa	22	QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a TER
	谷	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1a・3a火
	Tani	22	QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a TER
な Na	中	4	月・木	水	1・3水	2・4水	2・4金
	Naka	4	SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	2a・4a SEX
	長崎1～2丁目	16	火・金	水	1・3水	2・4水	1・3土
	Nagasaki 1～2 Chome	16	TER・SEX	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	1a・3a SABA
	中野久木	25	水・土	月	1・3月	2・4月	2・4木
	Nakanokuki	25	QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	2a・4a QUIN
	(大字)流山	14	火・金	水	1・3水	2・4水	1・3月
	(Oaza) Nagareyama	14	TER・SEX	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	1a・3a SEG
	流山1～4丁目	27	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3木
	Nagareyama 1～4 Chome	27	QUA・SAB	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	1a・3a QUIN
	流山5～9丁目	1	月・木	火	1・3火	2・4火	1・3水
	Nagareyama 5～9 Chome	1	SEG・QUI	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	1a・3a QUAR
	名都惜	2	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3火
	Nazukari	2	SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	1a・3a TER
に Ni	西初石1～2丁目	23	水・土	月	1・3月	2・4月	2・4火
	Nishi Hatsuishi 1～2 Chome	23	QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	2a・4a TER
	西初石3～5丁目	18	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4月
	Nishi Hatsuishi 3～5 Chome	18	TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	2a・4a SEG

収集地区		NO	燃やす ごみ	容器包装 プラ	燃やさない ごみ	ペット ボトル	有害危険 ごみ
Área de coleta		NO	Lixo Incineravel	Recipientes e Embalagens Plásticos	Lixo não Incineravel	Garrafas Pet	Lixo Nocivo / Perigoso
に Ni	西平井	8	月・木	金	1・3金	2・4金	1・3土
	Nishi Hirai	8	SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	1a・3a SABA
	西平井一～三丁目	8	月・木	金	1・3金	2・4金	1・3水
	Nishi Hirai 1～3 Chome	8	SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	1a・3a QUAR
	西深井	28	水・土	火	1・3火	2・4火	2・4木
	Nishi Fukai	28	QUA・SAB	TERÇA	1st・3rd TUE	2a・4a TER	2a・4a QUIN
	西松ヶ丘1丁目	6	月・木	金	1・3金	2・4金	1・3火
	Nishi Matsugaoka 1 Chome	6	SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	1a・3a QUIN
の No	野々下 1丁目	5	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土
	Nonoshita 1 Chome	5	SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	1a・3a SABA
	野々下2～6丁目	14	火・金	水	1・3水	2・4水	1・3月
	Nonoshita 2～6 Chome	14	TER・SEX	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	1a・3a SEG
ひ Hi	東初石1～2丁目	12	火・金	月	1・3月	2・4月	1・3木
	Higashi Hatsuishi 1～2 Chome	12	TER・SEX	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a QUIN
	東初石3～4丁目	13	火・金	月	1・3月	2・4月	2・4土
	Higashi Hatsuishi 3～4 Chome	13	TER・SEX	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	2a・4a SABA
	東深井A(※1)	30	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3水
	Higashi Fukai A (※1)	30	WED・SAT	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	1a・3a QUAR
	東深井B(※2)	29	水・土	火	1・3火	2・4火	2・4金
	Higashi Fukai B (※2)	29	WED・SAT	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	2a・4a SEX
	平方	28	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3金
	Hirakata	28	WED・SAT	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	1a・3a SEX
	平方村新田	28	水・土	火	1・3火	2・4火	2・4木
	Hirakatamura Shinden	28	WED・SAT	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	2a・4a QUIN
	(大字) 鶴ヶ崎	9	月・木	金	1・3金	2・4金	2・4木
	(Oaza) Hiregasaki	9	SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	2a・4a QUIN
	鶴ヶ崎二丁目	9	月・木	金	1・3金	2・4金	2・4水
	Hiregasaki 2 Chome	9	SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	2a・4a QUAR
ふ Fu	深井新田	28	水・土	火	1・3火	2・4火	2・4木
	Fukai Shinden	28	QUA・SAB	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	2a・4a QUIN
	富士見台・富士見台1～2丁目	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
	Fujimidai・Fujimidai 1～2 Chome	22	QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2nd・4th MON	1a・3a QUIN
	古間木	4	月・木	水	1・3水	2・4水	2・4金
	Furumagi	4	SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	2a・4a SEX
へ He	平和台1～5丁目	27	水・土	火	1・3火	2・4火	1・3木
	Heiwadai 1～5 Chome	27	QUA・SAB	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	1a・3a QUIN
ま Ma	前ヶ崎	10	月・木	金	1・3金	2・4金	1・3土
	Maegasaki	10	SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	1a・3a SABA
	前平井	5	月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土
	Mae Hirai	5	SEG・QUI	QUARTA	1st・3rd WED	2a・4a QUAR	1a・3a SABA
	松ヶ丘1～2丁目	7	月・木	金	1・3金	2・4金	2・4火
	Matsugaoka 1～2 Chome	7	SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	2a・4a TER
	松ヶ丘3～4丁目	6	月・木	金	1・3金	2・4金	1・3火
	Matsugaoka 3～4 Chome	6	SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	1a・3a QUIN
	松ヶ丘5～6丁目	3	月・木	水	1・3水	2・4水	2・4火
み Mi	Matsugaoka 5～6 Chome	3	SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	2a・4a TER
	美田	20	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4水
	Mita	20	TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	2a・4a QUAR
	南	22	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火
	Minami	22	QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a QUIN
	南流山1丁目	17	火・金	木	1・3木	2・4木	1・3月
	Minami Nagareyama 1 Chome	17	TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	1a・3a SEG
	南流山2～3丁目	18	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4月
	Minami Nagareyama 2～3 Chome	18	TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	2a・4a SEG
	南流山4～5丁目	14	火・金	水	1・3水	2・4水	1・3月
	Minami Nagareyama 4～5 Chome	14	TER・SEX	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	1a・3a SEG
	南流山6丁目	18	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4月
	Minami Nagareyama 6 Chome	18	TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	2a・4a SEG
	南流山7～8丁目	15	火・金	水	1・3水	2・4水	2・4木
	Minami Nagareyama 7～8 Chome	15	TER・SEX	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	2a・4a QUIN
	美原1～4丁目	28	水・土	火	1・3火	2・4火	2・4木
む Mu	Mihara 1～4 Chome	28	QUA・SAB	TERÇA	1st・3rd TUE	2a・4a TER	2a・4a QUIN
	宮園1～3丁目	4	月・木	水	1・3水	2・4水	2・4金
	Miyazono 1～3 Chome	4	SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	2a・4a SEX
	三輪野山・三輪野山1～5丁目	26	水・土	月	1・3月	2・4月	1・3金
	Miwanoyama・Miwanoyama 1 ～5 Chome	26	QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a SEX
	向小金1丁目	10	月・木	金	1・3金	2・4金	1・3土
わ Wa	Mukaikogane 1 Chome	10	SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	1a・3a SABA
	向小金2～4丁目	11	月・木	金	1・3金	2・4金	2・4土
	Mukaikogane 2～4 Chome	11	SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	2a・4a SABA
わ Wa	若葉台	18	火・金	木	1・3木	2・4木	2・4月
	Wakabadai	18	TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	2a・4a SEG

※1 東深井Aは、東深井B以外の地区です。

※1Higashi-Fukai A é um distrito diferente de Higashi-Fukai B.

※2 東深井Bは、大橋団地、オークタウン江戸川台、小田急江戸川台団地、星和江戸川台、TBSやよい団地、トーマン第3江戸川